VLUCHTELING OF GELUKSZOEKER?

EEN KRITISCHE DISCOURSANALYSE VAN DE BERICHTGEVING OVER MIGRANTEN IN DE VOLKSKRANT EN DE TELEGRAAF

Sanne van Lieshout

5847745

12 juni 2020

Universiteit Utrecht

Eindwerkstuk bachelor Communicatie- en Informatiewetenschappen

(CI3V13002)

Begeleid door: W. A. Oomen MA

Tweede lezer: Dr. P. J. C. van Romondt Vis

Woordenaantal: 5753

**Samenvatting**

Het doel van dit onderzoek is het in kaart brengen van de representatie van vluchtelingen in de kranten *De Volkskrant* en *De Telegraaf* in de eerste vier maanden van 2020. De basis van dit onderzoek berust op theorieën die betrekking hebben op framing (Nabi & Oliver, 2009), de wij-zij verdeling (Shadid, 2005), dehumanisering (Bandura, 2002) en Oriëntalisme (Said, 1978). Dit onderzoek analyseert aan de hand van een kritische discoursanalyse (Fairclough, 1992) de artikelen. Deze discoursanalyse wordt opgedeeld in een analyse van lexicalisatie, predicatie en discursieve praktijken om zo inzicht te geven in de sociale praktijken. Uit de lexicalisatieanalyse blijkt dat de meest voorkomende categorie *functionalisatie* is, waarbij de meest voorkomende termen *vluchteling, migrant* en *asielzoeker* zijn. Uit de predicatieanalyse blijkt dat beide kranten het meest spreken over de vluchteling in getallen, waarbij wordt geïmpliceerd dat vluchtelingen in groten getale komen. Andere categorieën die veelvoudig voorkomen zijn de *vluchteling als persoon* en *de lijdzame vluchteling.* Uit de discursieve praktijkenanalyse blijkt dat verschillende groepen mensen aan het woord komen, maar vooral vluchtelingen, experts en de politiek*.* Uit de resultaten blijkt dat de vluchteling op meerdere manieren in de artikelen wordt afgebeeld, waarbij de dominante discoursen toegeschreven kunnen worden aan de vluchteling als massa en de vluchteling als persoon. *De Telegraaf* en *De Volkskrant* dragen hier respectievelijk aan bij door hun ideologische achtergrond en signatuur, waarbij *De Telegraaf* zich mede door zijn populistisch-rechtse achtergrond negatiever over vluchtelingen uitlaat dan de progressief-linkse *Volkskrant.*

KEYWORDS: dehumanisering, oriëntalisme, wij-zij verdeling

|  |  |
| --- | --- |
| **Inhoudsopgave** |  |
| Samenvatting  Inhoudsopgave   1. Inleiding | Pagina 1  Pagina 2  Pagina 3 |
| 1. Theoretisch kader | Pagina 5 |
| 1. Methode | Pagina 7 |
| 1. Resultaten en analyse    1. Lexicalisatie    2. Predicatie    3. Discursieve praktijken    4. Sociale praktijken | Pagina 10  10  11  13  15 |
| 1. Conclusie en discussie | Pagina 16 |
| 1. Literatuurlijst | Pagina 18 |
| 1. Bijlagen  * Bijlage 1: corpusoverzicht * Bijlage 2: lexicalisatieanalyse * Bijlage 3: predicatieanalyse * Bijlage 4: discursieve analyse | Pagina 21  21  23  25  29 |

**1 | Inleiding**

In 2015 was er volgens de Verenigde Naties sprake van de grootste toestroom van vluchtelingen in Europa sinds jaren. Deze humanitaire crisis werd door het UNHCR beschreven als de grootste sinds de tweede wereldoorlog (UNHCR, 2016). Het arriveren van bijna een miljoen vluchtelingen en migranten in Europa in 2015 werd een groot media-onderwerp en een controversieel agendapunt binnen het publieke debat. Sterker nog, de Europese media speelden een kritieke rol in het vormgeven van de problemen en in het evalueren van de oorzaken en consequenties van de migratiecrisis (Chouliaraki, Georgiou, Zaborowski & Oomen, 2017). De migratiestroom is anno 2020 nog steeds gaande (Hersbach, 2020), waardoor er nog steeds berichtgeving over vluchtelingen plaatsvindt. Deze berichtgeving kan leidend zijn voor de manier waarop standpunten van lezers over migranten veranderen, zowel op positieve als op negatieve manier.

Binnen dit onderzoek is er gekeken naar de manier waarop migranten worden geportretteerd in de Nederlandse kranten *de Volkskrant* en *de Telegraaf*. De keuze voor deze twee kranten is gerechtvaardigd door het feit dat zij als elkaars tegenpolen kunnen worden gezien. *De Volkskrant* wordt vanaf 1964 steeds meer een dagblad met een uitgesproken progressief karakter die vooral jonge lezers aantrekt (De Volkskrant, z.d.), terwijl *De Telegraaf* zich richt op de dwarsdoorsnede van de Nederlandse samenleving, door vooral gebruik te maken van een populistische en conservatieve stijl (Bakker & Scholten, 2011). Aangezien deze twee kranten beiden een andere visie hebben, is het interessant om ze tegenover elkaar te plaatsen binnen het debat over migratie. Daarnaast heeft het thema migratie het maatschappelijke en politieke debat jaren gedomineerd en is het aantal slachtoffers van migratie groot (European Parliament, 2019). De keuze voor Nederlandse kranten ligt in het feit dat het migratiedebat wordt vormgegeven door de bestaande debatten over multiculturaliteit, die in elk land een eigen geschiedenis hebben. Nederland heeft een rijke migratiegeschiedenis (Lucassen & Lucassen, 2018) dus het interessant om te zien hoe die in krantenartikelen naar voren komt.

De basis van dit onderzoek berust op theorieën die betrekking hebben op framing (Nabi & Oliver, 2009), de wij-zij verdeling (Shadid, 2005), dehumanisering (Bandura, 2002) en Oriëntalisme (Said, 1978). Ook speelde het onderzoek van Chouliaraki et al. (2017) een grote rol in deze scriptie, aangezien zij onderzoek hebben gedaan naar de berichtgeving over migranten in buitenlandse kranten. Vervolgens worden in de methode zowel de kritische discoursanalyse besproken, als ook de drie dimensies van Fairclough (1992) waarmee een tekst geanalyseerd kan worden en het *Social Actor Model* zoals dat in Huisman (2016) wordt uitgelegd. Aan de hand van de drie dimensies worden krantenartikelen van *De Volkskrant* en *De Telegraaf* geanalyseerd, afkomstig uit de eerste vier maanden van 2020. Er wordt aan de hand van het *Social Actor Model* gekeken welke lexicalisaties en predicaties worden toegeschreven aan vluchtelingen en wie er in de artikelen aan het woord komt. Op basis van deze kwantitatieve resultaten kunnen op kwalitatieve manier conclusies worden getrokken over de heersende discoursen binnen *De Volkskrant* en *De Telegraaf.* Uit de resultaten blijkt dat de vluchteling op meerdere manieren wordt afgebeeld, maar dat de voornaamste categorieën vluchteling als persoon en vluchteling als massa behelzen. *De Volkskrant* maakt daarbij meer gebruikt van de categorie vluchteling als persoon, terwijl *De Telegraaf* vooral schrijft over de vluchteling als massa.

**2 | Theoretisch kader**

Chouliaraki et al. (2017) stellen in hun onderzoek over de beeldvorming in kranten dat vluchtelingen de ene keer worden weergegeven als indringers en de andere keer als heldhaftige slachtoffers van oorlogen en onderdrukking. De manier waarop naar vluchtelingen wordt gekeken is niet alleen constant in beweging, maar is tevens bepalend voor het maatschappelijke debat. Een voorbeeld hiervan is de manier waarop de toon van schrijven veranderd is. Na de terroristische aanvallen in Parijs, in november 2015, veranderde de toon van empathisch tegenover vluchtelingen naar argwaan en vijandigheid (Chouliaraki et al., 2017). Bij veel van de hedendaagse berichtgeving is er weinig contextualisering aanwezig en worden vluchtelingen gedehumaniseerd aan de hand van tal van technieken (Santeddu, 2018, p. 6). Dehumanisatie houdt in dat de mensen niet langer als personen met gevoelens, hoop en zorgen worden gezien, maar als een niet-menselijk object (Bandura, 2002, p. 109). Dehumanisatie zorgt er bovendien voor dat men wordt afgeschilderd als hersenloze 'wilden', 'gekken' en andere verachtelijke ellendelingen (Bandura, 2002, p. 109).

Een van de technieken die hiervoor door de media worden gebruikt is framing. Framing wordt door Nabi en Oliver (2009) beschreven als de macht van de media om mensen te sturen richting een bepaalde interpretatie over een situatie of object. In mijn onderzoek gebruik ik deze definitie van framing om te onderzoeken hoe de berichtgeving in kranten tot stand komt en verschilt tussen *De Volkskrant* en *De Telegraaf*.

Framing kan daarnaast invloed hebben op de wij-zij-verdeling die Shadid (2005) in haar onderzoek benoemt. Zij stelt dat de media eveneens een bijdrage aan het negatieve imago van migranten leveren via het benadrukken van een etnische ‘wij-zij-deling’ in de samenleving, en waarbij de ‘wij’-groep positief en de ‘zij’-groep negatief worden getypeerd. Deze negatieve representatie van ‘de ander’ in combinatie met een positieve representatie van de eigen groep is volgens Van Dijk (2000) een veel voorkomend verschijnsel in de westerse media. Dit proces wordt versterkt doordat de voornamelijk witte elite een sterke controle heeft over het nieuws (en de toegang daartoe) en deze reguleert (Shadid, 2005). Hier wordt duidelijk dat er een sterke wij-zij-verdeling ontstaat in de media, waardoor beide kampen op specifieke manieren worden *geframed*.

Hierop aansluitend is het concept Oriëntalisme belangrijk binnen het migratiedebat, aangezien het een specifieke invulling van de wij-zij-verdeling behelst. Kortgezegd beschrijft Said het Oriëntalisme als een historisch verankerde constructie van de verschillen tussen de Westerse superioriteit en de toepassing van achterhaalde analytische modellen om het Oosten te begrijpen (Said, 1978). Hierdoor ontstaat de wij-zij verdeling, waarbij het Oosten als primitief en “de ander” wordt gezien en het Westen als progressief wordt bestempeld (Said, 1978). We hebben het in de berichtgeving met name over het Midden-Oosten, en dan vooral over de landen die Islamitisch zijn. In het migratiedebat spelen immers de landen uit deze regio een grote rol (met name Syrië) en worden migranten uit deze regio automatisch bestempeld als ‘islamitisch’, aangezien binnen deze landen de islam als hoofdreligie kan worden gezien (Central Intelligence Agency, 2015). Dit drukt een sterke stempel op debatten over migratie en de multiculturele samenleving, waardoor de tweedeling Oost-West in de samenleving duidelijk naar voren komt in de berichtgeving over migranten. Deze manier van het *framen* van berichtgeving is problematisch, aangezien de wij-zij-verdeling wordt versterkt en dit tot discriminatie en racisme kan leiden (Shadid, 2005).

De multiculturele samenleving speelt in Nederland een belangrijke rol, aangezien Nederland een rijke migratiegeschiedenis heeft (Lucassen & Lucassen, 2018). De periode rond de jaren ’60 en ’70 wordt gezien als een tijd waarbinnen arbeidsmigranten uit Turkije en Marokko naar Nederland werden gehaald voor een aanvankelijk tijdelijk verblijf in Nederland. Het beleid was destijds gericht op segregatie en terugkeer van de migranten (Beemsterboer, 2018). De periode van de jaren ’80 behelst de fase waarmee door het toenemende aantal gezinsmigraties duidelijk werd dat van een tijdelijk verblijf in de meeste gevallen geen sprake was. Het migrantenbeleid was in de jaren ’80 gericht op ‘emancipatie in eigen kring’ (Beemsterboer, 2018). Vanaf de jaren ’90 begint een periode waarin zowel maatschappelijk als politiek groeiende weerstand tegen migranten ontstond. Het migrantenbeleid benadrukte de individuele verantwoordelijkheid van migranten om te integreren, of liever te assimileren (Beemsterboer, 2018). De periode vanaf de jaren 2000 kan vooral worden gezien als een periode waarin het debat over islam zowel maatschappelijk als politiek verhardde (Beemsterboer, 2018). Door de stijging in migratie in 2015 is de discussie over vluchtelingen weer opgelaaid.

De bovengenoemde theorieën vormen een stevige basis voor mijn onderzoek naar de representatie van vluchtelingen in *De Volkskrant* en *De Telegraaf*. Het onderzoek van Chouliaraki et al. (2017) zal echter mijn leidraad vormen, aangezien zij reeds onderzoek hebben gedaan naar de berichtgeving over migranten in kranten. Chouliaraki et al (2017) onderzochten verschillende kranten, waarbij duidelijk werd dat de historische context en het maatschappelijke debat dat daarop is gebaseerd de representatie in kranten sterk vormt. Zij hebben daarentegen geen onderzoek gedaan naar de berichtgeving en representatie in Nederlandse kranten. Met dit onderzoek wil ik die wetenschappelijke leemte opvullen. Om dit te bewerkstellingen is de volgende onderzoeksvraag opgesteld: *“Op welke manier worden vluchtelingen gerepresenteerd in zowel de Telegraaf als de Volkskrant in de eerste vier maanden van 2020 en wat zijn de dominante discoursen binnen deze media?”*

**3 | Methode**

Voor dit onderzoek zijn van *De Volkskrant* en *De Telegraaf* respectievelijk 11 en 16 artikelen geanalyseerd. Deze artikelen zijn terug te vinden in het corpusoverzicht, zie bijlage 1. Er zijn meer artikelen van *De Telegraaf* opgenomen in het corpus, aangezien deze aanzienlijk korter zijn dan de artikelen die in *De Volkskrant* verschenen. Op deze manier is getracht het woordenaantal tussen beide kranten te nivelleren. De artikelen zijn geselecteerd door op de websites van *De Telegraaf* en *De Volkskrant* het zoekwoord “vluchteling” in te typen. De artikelen die geanalyseerd zijn, zijn afkomstig uit 2020, waarbij omwille van praktische redenen artikelen van 1 januari 2020 tot en met 31 april 2020 binnen het corpus zijn opgenomen. Het jaar 2020 is gekozen aangezien zowel het vijf jaar na de migratiepiek is, waarbij er meer dan een miljoen asielzoekers en migranten naar Europa trokken (Europarliament, 2017). Daarnaast is het jaar 2020 gekozen aangezien het de relevantie van het onderzoek aanzienlijk versterkt. Bovendien wordt migratie niet meer elke dag in het nieuws benoemd, maar vormt het anno 2020 nog steeds een groot debat voor verschillende landen in de EU, zoals op de Griekse eilanden (Hersbach, 2020). Tevens is ervoor gezorgd dat er per maand een aantal artikelen in het corpus zijn opgenomen, om het discours dat in 2020 heerst zo duidelijk mogelijk in beeld te krijgen.

Om inzicht te krijgen in de manier waarop kranten de beeldvorming van migranten vormen, is er een kritische discoursanalyse uitgevoerd. Kritische discours analyse houdt zich bezig met het analyseren en bekritiseren van sociale macht en hoe die wordt gerepresenteerd en gereproduceerd in taal, en specifieke taaluitingen zoals het nieuws (Richardson, 2006, p .29). Voor deze scriptie is gebruik gemaakt van het driedimensionale model van Fairclough. Hij stelt dat elke vorm van taalgebruik een communicatief evenement is bestaande uit drie dimensies: het is een tekst, een discursieve praktijk en een sociale praktijk (Fairclough, in Jorgensen & Philips, 2002, p. 68). Binnen dit onderzoek ligt de focus vooral op de tekst en de analyse daarvan. Onder tekst wordt onder andere de taal, de manier van schrijven, afbeeldingen of een combinatie van dezen verstaan (Fairclough, in Jorgensen & Philips, 2002: 68). De discursieve praktijk heeft betrekking op de productie en consumptie van een tekst (Fairclough, in Jorgensen & Philips, 2002, p. 68); deze wordt gekoppeld aan het verschil tussen *De Volkskrant* en *De Telegraaf,* aangezien de productie van een tekst tot stand komt in de specifieke context van de identiteit van de krant. De sociale praktijk richt zich op de context waarin een tekst wordt geschreven (Fairclough, in Jorgensen & Philips, 2002, p. 68). Dit kan “de directe situationele context zijn, de bredere context van institutionele praktijken of het bredere frame van de maatschappij en de cultuur” (Richardson, in Huisman, 2016, p .20). In het geval van dit onderzoek hangt deze dimensie samen met het debat over migratie en multiculturaliteit in Nederland.

De eerste twee dimensies van het model van Fairclough, oftewel de tekstuele en discursieve analyses, zijn deels kwantificeerbaar. Dit geldt niet voor de analyse van de sociale praktijk, aangezien deze zich richt op de context waarin een tekst wordt geschreven. De sociale praktijk dient als het ware als een verdieping van de kennis die in de eerste analyses zijn opgedaan. Volgens Huisman (2016) wordt er hier gekeken hoe het discours bijdraagt aan de constructie van een sociale werkelijkheid, met de vraag welke effecten discoursen kunnen hebben op de maatschappij. Zo kan men blootleggen hoe de macht van de dominante discoursen door hun ideologische werking de geldende kennis, opvattingen, waarden, sociale identiteiten en sociale relaties in de maatschappij beïnvloedt (Fairclough, in van Woerkom, 2015, p.13).

Voor de tekstuele analyse wordt een lexicalisatie- en predicatieanalyse uitgevoerd aan de hand van het Social Actor Analysis (hierna: SAA) zoals deze is uiteengezet in de discoursanalyse binnen het onderzoek van Huisman (2016) over vluchtelingenrepresentatie. De SAA is een methode om de representatie van sociale actoren in teksten, zoals krantenartikelen, te bestuderen (Simpson & Mayr; Van Leeuwen, in Huisman, 2016). Het *Social Actor Model* gaat ervan uit dat er een bepaald aantal ‘socio-semantische’ keuzes van woorden en uitdrukkingen zijn om mensen te representeren, die een ideologische achtergrond weerspiegelen (Huisman, 2016). Het *Social Actor Model* vormt binnen dit onderzoek de basis waarop het driedimensionale model van Fairclough en daarmee de kritische discoursanalyse behandeld kunnen worden.

Binnen dit model worden in de lexicalisatieanalyse drie categorieën uiteengezet, te weten nominatie, identificatie en functionalisatie. Binnen de nominatiecategorie worden actoren bij naam geduid, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen formeel (achternaam en titel, zoals meneer Afzali), semi-formeel (voor- en achternaam, zoals Hussain Afzali) en informeel (enkel gebruik maken van de voornaam, zoals Hussain). Bij identificatie worden actoren omschreven met betrekking tot wat ze ‘zijn’ (Valk, 2019). Deze categorie wordt wederom opgedeeld in subcategorieën: classificatie en relationele identificatie. Onder classificatie worden maatschappelijke klassen, zoals religie, leeftijd en geslacht gebruikt om mensen te onderscheiden. Relationele identificatie definieert volgens Huisman (2016) sociale actoren in termen van hun persoonlijke relaties (zoals moeder en kinderen). Onder functionalisatie worden de functies van vluchtelingen benoemd in relatie tot wat zij doen. Voorbeelden hiervan zijn migrant, statushouder en buitenlanders. Voor de resultaten van de lexicalisatieanalyse, zie bijlage 2.

De predicatieanalyse richt zich volgens het SAA zoals gebruikt in Huisman (2016) op de eigenschappen die worden toegewezen aan de sociale actoren – in dit geval vluchtelingen. In grammaticale termen kan gesteld worden dat in een lexicalisatie-analyse zelfstandige naamwoorden worden gecategoriseerd, terwijl in een predicatie-analyse bijvoeglijke naamwoorden en bijwoordelijke bepalingen worden gecategoriseerd waarmee er wordt gerefereerd aan zelfstandige naamwoorden (Valk, 2019, p. 15). Een voorbeeld hiervan is “de politieke vluchteling”, waarbij “politieke” als predicatie aangemerkt kan worden. Het gaat hierbij over alle woorden die betrekking hebben op het zelfstandig naamwoord waarmee iemand wordt geduid. De categorieën in deze scriptie zijn gebaseerd op het onderzoek van Iris Huisman (2016). De resultaten van deze analyse zijn terug te vinden in bijlage 3.

Voor de discursieve analyse wordt allereerst gekeken wie er aan het woord komt en wie niet. Zoals Huisman (2016) stelt is het van belang om na te gaan of vluchtelingen zelf aan het woord komen, of alleen maar experts. Binnen dit onderdeel van de analyse zijn zowel de functies van de verschillende sprekers in beide kranten geanalyseerd, alsook wat ze zeggen. Voor de resultaten van de discursieve analyse, zie bijlage 4.

De analyse van de sociale praktijken zal geschieden op basis van de kwantitatieve analyses. De sociale praktijk gaat in op de manier waarop ideologieën door discoursen ge(re)produceerd, betwist of getransformeerd worden en de consequenties hiervan voor de sociale praktijk (Huisman, 2016, p. 20). Met de sociale praktijk worden ten eerste bepaalde sociale gebeurtenissen bedoeld die aanleiding zijn tot het produceren van nieuwsberichten (Huisman, 2016, p. 27). Daarnaast is het van belang om de wisselwerking tussen de media en de maatschappij te onderzoeken. Media schrijven over gebeurtenissen, waardoor er een bepaald discours in werking wordt gezet. De maatschappij sluit zich vervolgens aan bij dit discours of bekritiseert het. Welke discoursen er momenteel heersen over vluchtelingen wordt duidelijk in de analyse over de sociale praktijken.

**4 | Resultaten en analyse**

In dit hoofdstuk worden de resultaten van het kwantitatieve deel van het onderzoek beschreven, waarna deze geanalyseerd zullen worden voor het kwalitatieve onderdeel. De resultaten zijn opgedeeld in de categorieën zoals deze in de methode beschreven zijn.

**4.1 Lexicalisatie**

Tabel 1 laat de resultaten van de lexicalisatieanalyse in cijfers zien. Voor de volledige lexicalisatieanalyse, zie bijlage 2.

**Tabel 1. Resultaten lexicalisatieanalyse in cijfers**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | De Volkskrant | De Telegraaf |
| Functionalisatie   * Vluchteling * (Im)migrant * Asielzoeker * Overig | 53  42  17  24 | 21  25  26  17 |
| Relationele identificatie | 7 | 3 |
| Classificatie   * Persoon * Herkomst * Beroep * Religie | 20  25  14  1 | 13  18  0  2 |
| Nominatie   * Formeel * Semi-formeel * Informeel | 0  12  6 | 0  0  2 |

De lexicalisatieanalyse laat duidelijk blijken dat beide kranten de termen migrant, vluchteling en asielzoeker door elkaar gebruiken, terwijl het onderscheid tussen de termen wel degelijk van belang is aangezien de woorden ideologisch geladen zijn. De volgende termen zijn afkomstig uit de leidraad voor journalisten betreffende verslaggeving over vluchtelingen van UHNCR (z.d.). Volgens het Vluchtelingenverdrag is een vluchteling iemand die zijn of haar land van herkomst ontvlucht vanwege gegronde vrees voor vervolging. Redenen voor vervolging kunnen zijn: ras of nationaliteit, godsdienst, politieke overtuiging of het behoren tot een bepaalde sociale groep. Een vluchteling kan in eigen land geen bescherming krijgen van de overheid tegen deze vervolging en in sommige landen is de overheid degene die verantwoordelijk is voor de vervolging. Een asielzoeker is iemand die asiel heeft aangevraagd. Hij of zij vraagt om bescherming als vluchteling en wacht op de beslissing van de overheid. Zolang de asielprocedure loopt, hebben asielzoekers het recht om in het land te blijven. Mensen die na het doorlopen van de asielprocedure niet in aanmerking komen voor bescherming als vluchteling hebben geen recht op verblijf in Nederland. Zij kunnen worden uitgezet naar hun land van herkomst. Een economisch migrant verlaat zijn of haar land doorgaans op vrijwillige basis, en vaak in de hoop op een beter leven elders. Indien de migrant zou willen, kan hij of zij veilig terugkeren naar het land van herkomst.

Uit de analyse blijkt dat *De Volkskrant* vooral gebruik maakt van de term vluchteling, terwijl *De Telegraaf* het woord asielzoeker het meest frequent gebruikt. Van Gorp stelt dat een mogelijke connotatie van het woord asielzoeker is dat ze ‘nutteloos’ zijn, een (financiële) last vormen en dat ze het ontvangende land absoluut niets te bieden hebben, aangezien asielzoekers niet mogen werken voordat ze als vluchteling erkend zijn en de voornaamste activiteit inderdaad wachten op de nodige papieren is (2006, p. 188-189). Door het woord asielzoeker veelvuldig te gebruiken in een tekst, kan het ervoor zorgen dat de lezers de vluchtelingen associëren met vervelende dingen, waardoor de mate van gevoeligheid en medeleven voor de vluchtelingen daalt. Zoals hierboven beschreven ligt de oorzaak daarvan in het feit dat woorden ideologisch beladen zijn, waardoor verschillende connotaties opgeroepen worden.

Een ander opvallend resultaat uit de lexicalisatieanalyse is de categorie “nominatie”. Onder nominatie wordt verstaan dat mensen bij hun naam worden genoemd. Hier wordt duidelijk dat *De Volkskrant* vluchtelingen vaker bij naam noemt dan *De Telegraaf,* respectievelijk 18 en 2 maal. Het bij naam noemen van de vluchtelingen zorgt ervoor dat de mens achter de vluchteling een podium krijgt, in plaats van de vluchteling als massa. Ook zorgt het ervoor dat de vluchtelingen als minder dreigend overkomen. Het geven van een naam geeft de vluchteling bovendien een duidelijk herkenbare identiteit en persoonlijkheid, waardoor deze als individu herkent kan worden. Daarnaast zorgt het benoemen van de vluchteling als persoon ervoor dat er minder sprake is van dehumanisatie dan wanneer de vluchteling enkel en alleen als vluchteling wordt bestempeld. *De Volkskrant* maakt daarnaast vaker gebruik van de categorie “classificatie” dan *De Telegraaf*, respectievelijk 60 en 33 maal. Binnen “classificatie” zijn de subcategorieën “persoon”, “herkomst”, “beroep” en “religie” gevonden. Deze categorie zorgt er ook voor dat de persoon achter de vluchteling naar voren komt in de artikelen. Dit duidt erop dat *De Volkskrant* vluchtelingen vaker als persoon of individu neerzet dan *De Telegraaf.*

**4.2 Predicatie**

De predicatieanalyse binnen deze scriptie is gebaseerd op de analyse zoals Iris Huisman (2016) deze heeft uitgevoerd. Een kanttekening die hierbij geplaatst is, is het feit dat er binnen deze scriptie voor is gekozen om de categorie “numerisatie” niet mee te nemen in de analyse. De reden hiervoor ligt in het feit dat de categorie “aantallen” de lading evengoed dekt. In tabel 2 zijn de resultaten van de predicatieanalyse in cijfers te vinden. Voor de volledige predicatieanalyse, zie bijlage 3.

**Tabel 2. Resultaten predicatieanalyse in cijfers**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | De Volkskrant | De Telegraaf |
| Aantallen | 61 | 47 |
| Ongewenste vluchteling | 8 | 16 |
| Gewenste vluchteling | 9 | 2 |
| Lijdzame vluchteling | 40 | 9 |
| Religieuze vluchteling | 1 | 1 |
| Vergunning | 17 | 13 |
| Vluchteling als persoon | 63 | 30 |

In de categorie “aantallen” komt naar voren dat *De Volkskrant* meer gebruik maakt van getallen en cijfers om het aantal vluchteling aan te duiden dan bij *De Telegraaf* het geval is. Dit kan ervoor zorgen dat de vluchteling niet meer als persoon wordt gezien, maar als massa. Tevens worden de woorden “stroom” en “golf” herhaaldelijk gebruikt door zowel *De Volkskrant* als *De Telegraaf* om het aantal vluchtelingen te duiden. Het gebruik van watermetaforen zoals dezen draagt een connotatie van dreiging en onbeheersbaarheid (van Gool, 2017). Van Gool (2017) stelt verder dat de water-beeldspraak over het gehele journalistieke en politieke spectrum gebezigd wordt en zich definitief gevestigd heeft in het immigratiediscours. Ze plaatst daarbij de opmerking dat wie dehumanisering van immigranten wil voorkomen, zich bewust moet zijn van de eigen woordkeuze en het gebruik van zulke metaforiek volledig moet vermijden (van Gool, 2017). Daaropvolgend kan dehumanisatie dan beschouwd worden als de ultieme vorm van ‘otherness’, want het wordt de vluchtelingen niet eens toegestaan om tot menselijke groepen te behoren (Santenddu, 2018, p. 17).

Opvallend is dat, ondanks het feit dat het meer gebruik maakt van aantallen, *De Volkskrant* meer gebruik maakt van woorden die vallen onder de categorie “gewenste vluchteling” en “vluchteling als persoon” dan *De Telegraaf*. Die laatste maakt meer gebruik van woorden die onder de categorie “ongewenste vluchteling” geschaard kunnen worden. Onder de categorie “gewenste vluchteling” vallen woorden die als positief gezien kunnen worden; onder de categorie “ongewenste vluchteling” vallen juist woorden die als negatief opgevat kunnen worden. Woorden die de vluchteling als positief duiden hebben vooral betrekking op de toekomst van de vluchteling in Nederland. Hierbij valt te denken aan het feit dat de vluchteling weer aan het werk kan gaan in Nederland op hetzelfde niveau als waarvoor hij/zij in het thuisland een opleiding voor heeft gevolgd. Woorden in de categorie “ongewenste vluchteling” hebben vooral betrekking op vluchtelingen die zich misdragen in Nederland. Hierbij valt te denken aan woorden zoals “diefstal”, “mishandeling” en “misdrijven plegen”.

De categorie “vluchteling als persoon” bevat persoonlijke kenmerken, zoals leeftijd, geslacht, uiterlijk of beroep, waardoor de vluchteling als individu wordt erkend in plaats van ‘onderdeel van de massa’ (Huisman, 2016). Daarnaast wordt de categorie “lijdzame vluchteling” veelvoudig gebruikt door *De Volkskrant* en in mindere mate door *De Telegraaf*. Hierin vallen woorden die betrekking hebben op de erbarmelijke situatie waarin vluchtelingen vaak verkeren. Vaak wordt binnen deze categorie de oversteek op bootjes benoemd, of het feit dat de vluchtelingen huis en haard achter hebben gelaten in de hoop op verbetering van hun situatie.

De categorie “religieuze vluchteling” heeft ondanks het lage aantal benoemingen – in beide kranten komt deze maar eenmalig voor – gezorgd voor een frappante ontdekking. *De Telegraaf* gebruikt het woord “salafistisch”, terwijl *De Volkskrant* schrijft “die erop uit zijn onze banen in te pikken”, waarbij er door het gebruik van aanhalingstekens in de tekst uit kan worden gegaan van een satirische manier van spreken. Deze opvattingen staan haaks op elkaar wat betreft het vluchtelingendebat, waarbij *De Telegraaf* zich richt op het extremistische aspect van de islam en *De Volkskrant* juist een genuanceerd beeld van de islamitische vluchteling probeert te scheppen. Een reden hiervoor kan worden gezocht bij de achtergrond van de kranten, hierover zal in de discursieve analyse meer worden toegelicht. Daarnaast wordt hierdoor wij-zij-verdeling van Shadid (2005) duidelijk zichtbaar waarbij de media een bijdrage aan het negatieve imago van migranten leveren via het benadrukken van een etnische ‘wij-zij-deling’ in de samenleving, waarbij de ‘wij’-groep positief en de ‘zij’-groep negatief worden getypeerd. Daarnaast komt het begrip Oriëntalisme van Said (1978) hier duidelijk naar voren, aangezien het een specifieke invulling van de wij-zij-verdeling behelst, waarbij het Oosten als primitief en “de ander” wordt gezien en het Westen als progressief wordt bestempeld.

**4.3 Discursieve praktijk analyse**

De discursieve praktijk heeft volgens Fairclough (1992) betrekking op de productie en consumptie van een tekst, waarbij deze wordt gekoppeld aan het verschil tussen *De Volkskrant* en *De Telegraaf.* De reden hiervoor is het feit dat de productie van een tekst tot stand komt in de specifieke context van de identiteit van de krant. Belangrijk hierbij is het feit dat bovenstaande analyses ook betrekking hebben op de discoursen, maar dat dit door middel van een analytisch model tot stand is gekomen. Die analyses zijn gericht op tekst, waarbij deze analyse zich vooral richt op de productie van de tekst en de context waarin deze tot stand is gekomen.

Zoals in de inleiding al beschreven is, kan *De Telegraaf* als populistisch rechts worden gezien en profileert *De Volkskrant* zich als progressief links. Deze tegenstelling maakt het interessant om beide kranten en hun onderliggende discoursen met elkaar te vergelijken om na te gaan of hun profilering daadwerkelijk naar voren komt. De discursieve analyse van deze scriptie richt zich op de sprekers die in de tekst aan het woord komen en wie juist geen podium krijgen.

**Tabel 3. Resultaten discursieve analyse in cijfers**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | De Volkskrant | De Telegraaf |
| Vluchteling | 7 | 1 |
| Journalist | 6 | 0 |
| Politiek | 5 | 6 |
| Experts | 8 | 7 |
| Media | 0 | 2 |
| Leken | 0 | 3 |

Tabel 3 toont de resultaten van de discursieve analyse in cijfers (voor de volledige analyse, zie bijlage 4). Hierbij moet de kanttekening worden geplaatst dat sommige personen meerdere functies behelsden, waardoor zij in meerdere categorieën ingedeeld zijn. Uit de tabel blijkt dat *De Volkskrant* vooral podium geeft aan vluchtelingen zelf, journalisten en experts, terwijl *De Telegraaf* zich vooral richt op experts en de politiek. *De Telegraaf* laat daarnaast ook leken – gewone mensen – en diverse media spreken. Dit zorgt voor een verdieping van de verschillende niveaus die binnen de samenleving een rol spelen. De leken die aan het woord komen hebben een andere mening over vluchtelingen, waardoor de tweedeling in de samenleving wederom naar voren komt. Een persoon heeft nooit last van vluchtelingen in het asielzoekerscentrum, terwijl de ander problemen opsomt die zich voordoen sinds de komst van de vluchtelingen. Het wordt duidelijk dat de wij-zij verdeling zoals Shadid (2005) deze beschrijft in haar onderzoek nog steeds een rol speelt in de manier waarop *De Telegraaf* berichtgeving over vluchtelingen uitvoert. Dit wordt nogmaals duidelijk gemaakt wanneer blijkt dat *De Telegraaf* maar éénmaal een vluchteling aan het woord laat in alle geanalyseerde artikelen, terwijl *De Volkskrant* bijna alleen maar artikelen publiceerde waarin een vluchteling aan het woord kwam. De wij-zij-verdeling speelt hier een rol, aangezien wij – het Westen – uitspraken doen over de vluchtelingen – het Oosten – zonder dat de vluchtelingen zelf een stem krijgen. Het Westen wordt dus als dominant gezien en het Oosten als onderdanig en hulpeloos. In de predicatieanalyse kwam naar voren dat de achtergronden van de kranten hier een rol in spelen. Dit wordt nogmaals ondersteund in deze discursieve analyse, aangezien *De Volkskrant* meer ruimte biedt om de vluchteling zelf te laten spreken. Hierdoor wordt de vluchteling meer als persoon afgebeeld dan wanneer ze niet aan het woord komen; wat het geval is bij *De Telegraaf*. Dat zorgt er juist voor dat de persoon achter de vluchteling verdwijnt en er dehumanisatie optreedt.

Opvallend is daarnaast dat *De Volkskrant* vluchtelingen vaak laat spreken over hun ervaringen, waardoor het lijdzame karakter van de vluchteling sterk naar voren komt. Dit zorgt ervoor dat vluchtelingen vaak in een slachtofferrol worden neergezet. Hoewel dit bijdraagt aan het discours dat sympathie opwekt voor vluchtelingen, zorgt het er ook voor dat de vluchteling als minder menselijk wordt gezien. De momenten dat vluchtelingen aan het woord komen over hun ambities en werk in Nederland, verandert dit discours echter en zorgt het ervoor dat vluchtelingen worden gezien als mensen die goed in de Nederlandse samenleving kunnen meedraaien.

**4.4 Sociale praktijken**

De sociale praktijk heeft betrekking op de wijze waarop sociale structuren vormgeven aan discoursen en hoe hiermee de sociale praktijk in stand wordt gehouden of juist wordt veranderd (Fairclough, in Woerkom, 2015). Uit de resultaten van de lexicalisatie-, predicatie-, en discursieve praktijkenanalyse blijkt dat er een tweeverdeling is in de manier waarop vluchtelingen worden gerepresenteerd in de media. Enerzijds is er het idee van de vluchteling als massa, waarbij er veelvuldig gebruik wordt gemaakt van watermetaforen. Deze watermetaforen wekken een indruk van een ongecontroleerde massa en bedreigende instroom. Anderzijds worden de vluchtelingen als persoon afgebeeld, waarbij er rekening wordt gehouden met wat ze mee hebben gemaakt. Deze tweeverdeling is zowel zichtbaar in de media alsook in de maatschappij. Dit is verklaarbaar door het feit dat de media en de maatschappij een wisselwerking met elkaar hebben. De sociale praktijk heeft daarnaast betrekking op het Nederlandse debat, dat op basis van de historische context van het land geduid kan worden. Kijkend naar de Nederlandse migratiegeschiedenis – en dan met name vanaf 1960 – wordt duidelijk dat Nederland al jarenlang een migratieland is, waarbij de toenemende internationalisering en migratie ervoor zorgen dat de Nederlandse samenleving steeds diverser wordt (Ellemers, 2018). Het idee van de vluchteling als persoon en de lijdzame vluchteling is om die reden anno 2020 wellicht duidelijker aanwezig in *De Volkskrant* en *De Telegraaf* dan het beeld van de vluchteling als massa die erop uit is om Europa te bekeren.

**5 | Conclusie en discussie**

Het doel van dit onderzoek was om de representatie van vluchtelingen in *De Volkskrant* en *De Telegraaf* in kaart te brengen over de eerste vier maanden van 2020. In dit hoofdstuk zal antwoord worden gegeven op de onderzoeksvraag die zich richt op de manier waarin vluchtelingen worden gerepresenteerd in zowel *De Volkskrant* als *De Telegraaf* in de eerste vier maanden van 2020 en wat de dominante discoursen binnen deze media zijn. Om antwoord te geven op deze vraag werden in totaal 27 artikelen van de kranten geanalyseerd aan de hand van een kritische discoursanalyse en het driedimensionale model van Fairclough (1992). Vervolgens zijn aan de hand van het Social Actor Model een lexicalisatie- en predicatieanalyse uitgevoerd, waarbij tevens de ruimte werd geboden om de discursieve en sociale praktijken te analyseren. Hiermee konden de verschillende heersende discoursen in kaart worden gebracht. De conclusie die uit de resultaten naar boven komt is als volgt:

Vluchtelingen worden op verschillende manieren gerepresenteerd in *De Volkskrant* en *De Telegraaf*, waarbij de heersende discoursen haaks tegenover elkaar staan. Enerzijds wordt de vluchteling als mens afgebeeld, waarbij er ruimte in voor de individuele karakteristieken van de mens achter de vluchteling. Anderzijds wordt de vluchteling afgebeeld als massa, waarbij er geen ruimte geboden wordt om de mens achter de vluchteling op een representatieve manier te tonen. Deze conclusie sluit aan bij de conclusie die Iris Huisman in 2016 trok over vluchtelingenrepresentatie. Vier jaar na haar onderzoek zijn dit nog steeds de heersende discoursen binnen *De Volkskrant* en *De Telegraaf,* waardoor duidelijk wordt dat de sociale praktijken in die tijd niet tot matig zijn veranderd. Daarnaast is vastgesteld dat *De Volkskrant* vluchtelingen vooral als mens en individu neer zet, terwijl *De Telegraaf* vluchtelingen vooral als massa profileert. Het verschil tussen deze aanpak kan gevonden worden in de verschillende ideologische achtergronden van de kranten: *De Volkskrant* als progressief-linkse kwaliteitskrant en *De Telegraaf* als populistisch-rechtse populaire krant. De politieke oriëntatie heeft invloed op de manier waarop zij berichtgeven, aangezien beiden een andere visie hebben over de maatschappij. Linkse partijen zijn voor een grotere rol van de overheid in het maatschappelijk leven, terwijl rechtse partijen die rol beperkt willen houden (Parlement.com, z.d.). Ditzelfde komt terug in de analyse van beide kranten, waarbij *De Volkskrant* vooral de mening heeft dat vluchtelingen welkom zijn en dat de overheid ondersteuning moet bieden, terwijl *De Telegraaf* dit in mindere mate naar voren laat komen. De begrippen wij-zij verdeling, Oriëntalisme en dehumanisatie komen daarnaast sterker naar voren in *De Telegraaf* dan in *De Volkskrant*, waardoor nogmaals bevestigd wordt dat *De Telegraaf* een minder positieve manier van schrijven heeft wat betreft vluchtelingen dan *De Volkskrant*.

Zoals bij elk onderzoek, zijn bij dit onderzoek ook een aantal beperkingen ontstaan. Een punt van discussie is het feit dat dit onderzoek zich alleen richt op de eerste vier maanden van 2020, waarbij de laatste datum 31 april 2020 bevatte. Vanwege de uitbraak van het nieuwe coronavirus, veroorzaker van de ziekte COVID-19, en de pandemie die hierop volgde, verschoof de nieuwsvoorziening drastisch. Om deze reden bevatte de artikelen meer informatie over hoe vluchtelingen omgaan met de pandemie. Hierdoor zou het zo kunnen zijn dat vluchtelingen vaker in de categorie “de lijdzame vluchteling” werden geplaatst dan wanneer deze pandemie niet zou zijn uitgebroken. Voor vervolgonderzoek is het wellicht interessant om onderzoek te doen naar hoe vluchtelingen omgaan met het coronavirus en hoe dit in de media wordt afgebeeld. Vooral gezien de impact die de pandemie momenteel heeft – kijkend naar bijvoorbeeld de hygiënevoorzieningen in vluchtelingenkampen – is het van maatschappelijk belang om hier aandacht aan te besteden in de media.

Een laatste aanbeveling voor vervolgonderzoek is het analyseren en vergelijken van alleen kwaliteitskranten – NRC, Trouw, Financieel Dagblad – betreffende hun berichtgeving over vluchtelingen. In dit onderzoek is *De Volkskrant* vergeleken met *De Telegraaf* om zo de heersende discoursen rondom vluchtelingen in de eerste maanden van 2020 in kaart te brengen en daarbij de verschillen tussen beide kranten uit te lichten. *De Volkskrant* wordt gezien als kwaliteitskrant, terwijl *De Telegraaf* als populaire krant aangemerkt wordt (Bakker & Scholten, 2011). Wanneer een krant

voornamelijk veel over “(politieke)” informatie en weinig over “amusement” bericht,

wordt de krant gezien als een kwaliteitskrant (Bakker & Scholten, geciteerd in Hoogendam, 2009). Het vergelijken van enkel kwaliteitskranten kan aan het licht brengen of alle kwaliteitskranten op dezelfde manier schrijven over vluchtelingen of dat er daadwerkelijk een verschil is in hoe zij hierover schrijven. Dit heeft grote impact op de manier waarop de lezers van deze kranten over vluchtelingen denken, aangezien kranten een bepaald discours uitdragen. Daarnaast is deze impact bij kwaliteitskranten wellicht groter, aangezien deze informatie eerder als waar of objectief wordt aangenomen.

Ondanks deze tekortkomingen geeft dit onderzoek inzicht in de manier waarop vluchtelingen worden gerepresenteerd en welke dominante discoursen er heersen. *De Volkskrant* richt zich vooral op de vluchteling als persoon, terwijl *De Telegraaf* zich eerder richt op de vluchteling als bedreigende massa. Deze zelfde conclusie werd getrokken in het onderzoek van Chouliaraki et al. (2017): enerzijds worden vluchtelingen als potentiële bedreiging gezien; anderzijds worden ze als kwetsbare mensen gezien. Drie jaar na hun onderzoek is deze conclusie even relevant, aangezien dit nog steeds de heersende discoursen zijn die bepalend zijn voor de manier waarop vluchtelingen in de media worden afgebeeld. Het is daarom van belang om kritisch te blijven over hoe media hun berichtgeving over vluchtelingen profileren.

**6 | Literatuurlijst**

Bakker, P., & Scholten, O. (2011). *Communicatiekaart van Nederland* (8ste editie). Alphen aan de Rijn, Nederland: Wolters Kluwer.

Bandura, A. (2002). Selective moral disengagement in the exercise of moral agency. *Journal of Moral Education*, *31*(2), 101-119.

Beemsterboer, M. M. (2018). *Islamitisch basisonderwijs in Nederland* (Dissertatie). Geraadpleegd op 24 mei 2020, verkregen van <https://openaccess.leidenuniv.nl/handle/1887/62775>

Chouliaraki, L., Georgiou, M., Zaborowski, R., & Oomen, W. A. (2017). *The European ‘migration crisis’ and the media: a cross-European press content analysis.* Londen, Verenigd Koninkrijk: LSE.

Central Intelligence Agency. (2015). *Middle East and North Africa: religious affiliation by country*.Geraadpleegd op 4 april 2020, verkregen van <https://www.cia.gov/library/publications/resources/the-world-factbook/attachments/docs/original/Middle_East_Religion_graphic_FINAL_WFB_2015.pdf?1568318752>

Ellemers, N. (2018, 26 januari). *Diversiteit op de werkvloer heeft pas meerwaarde als verschil er mag zijn.* Geraadpleegd op 9 juni 2020, verkregen van <https://www.socialevraagstukken.nl/diversiteit-op-de-werkvloer-heeft-pas-meerwaarde-als-verschil-er-mag-zijn/>

European Parliament. (2019, 22 juli). *Asylum and migration in the EU: facts and figures*. Geraadpleegd op 10 maart, verkregen van <https://www.europarl.europa.eu/news/en/headlines/society/20170629STO78630/asylum-and-migration-in-the-eu-facts-and-figures>

Fairclough, N. (1992). *Discourse and Social Change*. Cambridge, Verenigd Koninkrijk: Polity.

Hersbach, R. (2020, 5 maart). *Crisis op Griekse eilanden: vluchtelingen en inwoners in de hoek gedreven.* Geraadpleegd op 10 maart 2020, verkregen van <https://nos.nl/artikel/2325973-crisis-op-griekse-eilanden-vluchtelingen-en-inwoners-in-de-hoek-gedreven.html>

Hoogendam, E. (2009). *Kwaliteitskrant versus populaire krant: De berichtgeving rondom de zaak Joran van der Sloot in De Telegraaf en NRC Handelsblad* (Master scriptie). Geraadpleegd op 31 mei 2020, verkregen van <https://thesis.eur.nl/pub/6807>

Huisman, I. (2016). *Vluchtelingen: van massa naar mens. Een kritisch discours-analytisch onderzoek naar de representatie van vluchtelingen in Nederlandse kranten in september 2015* (Master scriptie). Geraadpleegd op 8 maart 2020, verkregen van <https://oatd.org/oatd/record?record=oai%5C%3Adspace.library.uu.nl%5C%3A1874%5C%2F338287>

Jørgensen, M. W., & Phillips, L. J. (2002). *Discourse analysis as theory and method*. Thousand Oaks, CA: SAGE.

Lucassen, J., & Lucassen, L. (2018). *Vijf eeuwen migratie: een verhaal van winnaars en verliezers*. Amsterdam, Nederland: Atlas Contact.

Parlement.com. (z.d.). *Links en rechts*. Geraadpleegd op 10 juni 2020, verkregen van <https://www.parlement.com/id/vh8lnhrp8wsy/links_en_rechts>

Nabi, R. L., & Oliver, M. B. (2009). *The SAGE handbook of media processes and effects*. Thousand Oaks, CA: SAGE.

Richardson, J. (2006). *Analysing newspapers: An approach from critical discourse analysis*. Londen, Verenigd Koninkrijk: Palgrave Macmillan.

Said, E. W. (1978). *Orientalism* (6e editie). New York, NY: Pantheon Books.

Santeddu, C. (2018*). De beeldvorming van vluchtelingen in de standaard en het laatste nieuws: een kritische discoursanalyse naar de evolutie van discours tussen januari 2016 en 2018*. (Masterscriptie) Geraadpleegd op 10 maart 2020, verkregen van <https://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/002/509/595/RUG01-002509595_2018_0001_AC.pdf>

Shadid, W. (2005). Berichtgeving over moslims en de islam in de westerse media: Beeldvorming, oorzaken en alternatieve strategieën*. Tijdschrift voor Communicatiewetenschap, 33*(4), 330-346

UNHCR (z.d.). *Verslaggeving over vluchtelingen: leidraad voor journalisten.* Geraadpleegd op 29 mei 2020, verkregen van <https://www.unhcr.org/nl/wp-content/uploads/UNHCR-Media_Brochure-NLD-screen.pdf>

UNHCR. (2016, 6 april). *Veelgestelde vragen over vluchtelingen.* Geraadpleegd op 11 maart 2020, verkregen van

http://www.unhcr.nl/nl/home/artikel/847689a72d69fa5a24f742609d634578/veelgesteldevragen-over-vluchteling.html

De Volkskrant (2002, 20 november). *De Geschiedenis van de Volkskrant*. Geraadpleegd op 10 maart 2020, verkregen van <https://www.volkskrant.nl/nieuws-achtergrond/de-geschiedenis-van-de-volkskrant~b368c4dc/>

Van Dijk, T. (2000). New(s) racism: a discourse-analytical approach. In S. Cottle (Red*.*)*, Ethnic Minorities and the Media* (pp. 33-49). Buckingham, Philadelphia: Open University Press.

Van Gool, R. (2017, 16 januari). *De invloed van immigratie-metaforen.* Geraadpleegd op 25 mei 2020, verkregen van <http://defusie.net/immigratie-metaforen/>

Van Gorp, B. (2006). *Framing asiel: indringers en slachtoffers in de pers*. Leuven, België: Acco.

Woerkom, B. V. (2015). *" See No Evil", een kritische discoursanalyse naar internetfilters in Nederland* (Master scriptie). Geraadpleegd op 27 mei 2020, verkregen van https://dspace.library.uu.nl/handle/1874/316670

**7 | Bijlagen**

**Bijlage 1.**

Corpusoverzicht

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Krant** | **Titel artikel** | **Datum** | **Soort artikel** |
| Volkskrant | EU is verlamd geraakt door migratiecrisis | 5 januari 2020 | Columns & Opinie – hoofredactioneel commentaar |
| Volkskrant | Jonathan Adhanom (18, Den Helder): 'Ik ben goed in houtbewerking, maar ik mag nu eigenlijk niets' | 11 januari 2020 | De Gids - een onderdeel van de Volkskrant-website, waar de lezer antwoord vindt op ‘alle grote en kleine levensvragen.’ |
| Volkskrant | Een debat over (im)migratie moet wel over feiten gaan | 6 januari 2020 | Columns & Opinie |
| Volkskrant | Deze Syrische vluchteling en wetenschapper onderzoekt waarom vluchtelingen en Nederlanders elkaar moeilijk begrijpen | 11 februari 2020 | Wetenschap - Interview |
| Volkskrant | ‘Er staan hier een paar duizend vluchtelingen te wachten tot ze de grens over kunnen’ | 29 februari 2020 | Nieuws & Achtergrond |
| Volkskrant | Statushouder is gewild, maar vindt geen werk | 3 maart 2020 | Economie - reportage |
| Volkskrant | Turken zetten de ‘poort naar Europa’ open. Is dit het einde van de EU-Turkije deal? | 2 maart 2020 | Nieuws & Achtergrond |
| Volkskrant | Wat staat de 1,5 miljoen ontheemden in Syrië te wachten? | 27 maart 2020 | Colums & Opinie |
| Volkskrant | “Wij leven hier al jaren tussen ratten en kakkerlakken. Wij hebben een sterke afweer opgebouwd” | 5 april 2020 | Nieuws & Achtergrond - Reportage |
| Volkskrant | Kabinet wil af van regeling die asielzoekers dwangsommen laat eisen | 9 april 2020 | Nieuws & Achtergrond – Nieuws |
| Volkskrant | Turkije provoceert opnieuw met migranten aan de grens met Europa | 16 april 2020 | Nieuws & Achtergrond - Nieuws |
|  |  |  |  |
| Telegraaf | Zweedse veiligheidsexpert: stop met zwijgen over immigratie | 17 januari 2020 | Buitenland – Premium |
| Telegraaf | Vluchtelingen proberen kanaal over steken vanuit Belgische badplaats De Panne | 21 januari 2020 | Buitenland - Premium |
| Telegraaf | Ongewenste vreemdelingen plotseling massaal zoek | 25 januari 2020 | Binnenland – Premium |
| Telegraaf | ’Drijvend hek tegen migranten bij Lesbos’ | 30 januari 2020 | Buitenland |
| Telegraaf | Nederland spreekt: ’Niet nóg meer mensen’ | 8 februari 2020 | Binnenland – Premium |
| Telegraaf | Vluchteling Adonay (11) verdrinkt in zwembad Lemmer | 11 februari 2020 | Binnenland |
| Telegraaf | Asielhoofdstad Ter Apel blijft zichzelf: ’Aan flauwekul doen we niet’ | 15 februari 2020 | Binnenland – Premium |
| Telegraaf | Corona stokt uitzetting asielzoekers | 28 februari 2020 | Binnenland - Premium |
| Telegraaf | Fundamenteel ander migratiestelsel nodig | 4 maart 2020 | Opinie Binnenland – Premium |
| Telegraaf | Nederland haalde afgelopen twee jaar fors meer Syriërs uit Turkije | 7 maart 2020 | Binnenland – Premium |
| Telegraaf | Turkije meldt vertrek migranten aan Griekse grens | 27 maart 2020 | Buitenland |
| Telegraaf | Fors meer asielaanvragen onder valse identiteit | 6 april 2020 | Binnenland - Premium |
| Telegraaf | Niet wegkijken, maar verder kijken | 18 april 2020 | De Kwestie – Premium |
| Telegraaf | Verdachte doodsteken fietser in Oss is vluchteling | 22 april 2020 | Binnenland |
| Telegraaf | Het failliet van ons asielbeleid schreeuwt om nieuw beleid: gericht op opvang in de regio | 23 april 2020 | Columns Hoofdredactie – Premium |
| Telegraaf | Marokkanen wagen oversteek: terug naar Afrika | 27 april 2020 | Buitenland - Redactie |

**Bijlage 2.**

Resultaten lexicalisatie- analyse van *De Telegraaf en De Volkskrant*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Categorie | Lexicalisatie | |
|  | *De Telegraaf* | *De Volkskrant* |
| Functionalisatie | Immigrant(en) (6x)  Migrant(en) (19x)  Illegalen (1x)  Nieuwkomers (1x)  Vluchteling(en) (21x)  Vreemdeling(en) (6x)  Asielzoeker(s) (26x)  Asielmigranten (1x)  Asielaanvragers (1x)  Statushouder(s) (3x)  Bewoner van het azc (1x)  Kennis- en arbeidsmigranten  Vluchtelingenkind  Dublin-claimanten | Vluchteling(en) (53x)  Migrant(en) (36x)  Gelukszoekers (1x)  Oorlogsvluchtelingen (1x)  Arbeidsmigrant(en) (2x)  Immigrant(en) (6x)  Asielzoeker(s) (17x)  Statushouder(s) (10x)  Asielstatushouder(s) (1x)  Bewoner(s) (2x)  Kampbewoners  Buitenlanders  Ontheemden (2x)  Burgers  Passanten  Nieuwkomers |
| Totaal: | 89 | 136 |
| Relationele identificatie | Kinderen  Familie  Moeder | Landgenoten  Gezinsmigranten  Kind(eren) (4x)  De tweeling |
| Totaal: | 3 | 7 |
| Classificatie   * Persoon * Herkomst * Beroep * Religie | * Mensen (6x), personen (2x), mannen, jongen (3x), jongetje * Etnische, Irakezen, Somaliërs, Afghanen (2x), Eritreeërs, Syriërs (7x), Veiligelanders (1x), Marokkanen (4x) * . * Islamisten (1x), Moslims (1x) | - Jongeren, mensen (6x), jongemannen, Jongetje(s) (2x), meisje(s) (3x), jongen(s) (2x), man(nen) (2x), vrouw(en) (3x)  - West-Afrikanen, Eritreeërs, buitenlandse, Syriërs (11x), Afghanen (6x), de Iraniër, Pakistanen, Libanezen, Iraniërs, Afrikanen  - arbeiders, houtbewerking, dj, oprichter, tolk, personeel voor technische functies, maintenance engineer, asieladvocaat, wetenschapper, doctor, hoogleraar, academici, leidinggevenden, klasgenoot  - Andersgelovenden |
| Totaal: | 33 | 60 |
| Nominatie   * Formeel * Semi-formeel * Informeel | * . * . * Adonay (2x)   Salam | * Zainab Ghulem Ali (2x),   Hussain Afzali, Zekria Farzad, Aladdin Masrya, Ali Ian Akrami, Esmael Meydani,  Arman Esmaili,  Moushira al Hassan  Omar al Halabi,  Hala Mohamed, Ali Agayev  Sharira Sharaf   * Jonathan,   Sonya,  Meydani (9x), Esmaili (2x)  Moushira (9x)  Hala (7x), |
| Totaal: | 3 | 42 (18 keer als enkelvoudig geteld) |

**Bijlage 3.**

Resultaten predicatie-analyse van *De Telegraaf* en *De Volkskrant*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Predicatie | De Telegraaf | De Volkskrant |
| Aantallen | Tienduizenden (4x), tachtigduizend, bendes, de toestroom, honderzestigduizend, bijna de helft van de bevolking, immigratiegolf, groepen, massa-immigratie, immigratiegolven, honderdduizend, grote aantallen, een eerste groep van vijf, 14, 12.000, 14.000, 82.000, 114.000, 16.000, fors meer, 1910, bijna 10% meer, 50.000, ‘slechts’ 1750, ‘maximaal 1000’, miljoenen, 3.6 miljoen, 461 aanvragen, stijging van bijna 50%, een deel van hen, duizenden (3x), veel, zoveel, de toestroom, een aanzienlijke groep, ruim de helft, overvolle, honderden, migrantenstroom (2x), honderd, tweeduizend, | 170, tweehonderd, zes, zeven, 57, 3170, bijna de helft, 4054, een miljoen (2x), 123.991, tienduizenden, vluchtelingenstromen, miljoenen, 272 duizend, 16 duizend, 120 duizend, zo’n 2500, bijna 20 duizend, 19%, vluchtelingstroom (2x), bijna 800, 217, tientallen (2x), vijf, 25, duizenden (2x), meer dan 1200, 13 duizend, enorme toevlucht, 100 duizend, nam fors toe, toename niet bijbenen, 40 duizend, 1.5 miljoen (3x), honderdduizenden (2x), een op de vier inwoners, bijna een half miljoen, 14 duizend, 1200 tot 2000, de groep, 5800, 3.8 miljoen, een paar duizend (2x), 18 duizend (4x), 30 duizend, de meerderheid, een kleine minderheid, de meeste, twaalf |
| Totaal: | 47 | 61 |
| Ongewenste vluchteling | Ongewenste (2x), die in de illegaliteit belanden, die een strafbaar feit plegen, intimidatie, winkeldiefstallen, lawaaioverlast, verzieken het voor de rest, economische, konden het vliegtuig naar Europa pakken, teruggestuurde, opgepakt voor een levensdelict, zorgde al eerder voor overlast in het dorp en was dan ook een bekende van de politie, zou een vrouw hebben belaagd, stijgt de criminaliteit sterk, verdachte van misdrijven, variërend van winkeldiefstal en inbraak tot zeer zware delicten zoals verkrachting en poging tot moord, | ‘onze’ banen, uitkeringen, vrouwen en huizen in te pikken; die ’s avonds het kamp onveilig maken; grens afgezet met prikkeldraad; ze komen er echt niet in; achter het prikkeldraad staat een hele linie oproerpolitie met schilden, wapens en traangasgranaten; zullen ze terug moeten naar waar ze vandaan kwamen; niet een reden hebben om met de hand over het hart te strijken en de grenzen te openen; als we die toelaten vertrekt ze nooit meer |
| Totaal: | 16 | 8 |
| Gewenste vluchteling | De echte vluchtelingen, speciale aandacht houden voor kwetsbare minderheden; met zicht op integratie en participatie in de Nederlandse samenleving, | Erkende, Hooggeschoolde informatici en technici, op welke manier die bij kan dragen aan de organisatie, zelf zonder enige ervaring bij de NS begonnen, andere mensen ook die kans bieden, hulp met solliciteren en het maken van een cv en startte met de opleiding werktuigbouwkunde – zijn bachelordiploma metaalkunde uit Iran geldt in Nederland niet, werk vinden op hetzelfde niveau als waarvoor ze in hun land van herkomst zijn opgeleid, die een lokale hulporganisatie bestiert’; weer als onderzoeker aan de slag kunnen |
| Totaal: | 2 | 9 |
| Lijdzame vluchteling | Met gevaar voor eigen leven in gammele bootjes de oversteek maken naar Europa, die daadwerkelijk in nood zitten, die aan de Turks-Griekse grens bivakkeerden omdat ze de EU in willen, te veel mensen op elkaar gepakt in Griekse kampen met veel te weinig voorzieningen, verdrinkingen, hun leven te wagen op zee, stappen op een gammel bootje van een mensensmokkelaar, die mogelijk hun leven gaan wagen, gestrande, in rubberbootjes, | Groot-Brittanië te bereiken via het ijskoude water van Het Kanaal, die dezelfde maan doodvroren aan de Grieks-Turkse landsgrens, die het leven lieten op het Vanmeer, die op weg naar de Canarische eilanden verdronken voor de kust van Mauritanië, stierven op weg naar een betere toekomst, het leed van, die wegkwijnen op de Griekse eilanden of elders in de winterkou aan Europese grenzen, groeien op in landen zonder economisch perspectief, in nood op bootjes of het leven in een tentenkamp, bijna verdronken met zijn familie toen de boot naar Lesbos verging, nummer 2381 , verdronk toen een bootje omsloeg voor de kust van Lesbos, zou het leven hebben gekost, in Griekenland gestrand, onvoldoende opvang, waar officieel plek is voor 6200 mensen, ontnemen het recht om bescherming in Europa te zoeken, zijn er het geweld ontvlucht, alleen een bundeltje kleren op de rug, in overvolle kampen die die naam nauwelijks verdienen, hen die weerloos en kwetsbaar moeten overleven, opeengepakte, zitten opeengepakt in de vruchtbare Bekaavallei, in haar spaanplatenkantoortje in het kamp, verloren hun werk als dagloner, komen hulporganisaties nauwelijks nog voedselpakketten brengen, gaan mijn kinderen dood van de honger, geen geld om zeep te kopen, verarmde gemeenschap, het vuil in het kamp, met bussen naar de kust gebracht om hen ogenschijnlijk de oversteek naar Griekenland te laten maken, waar ze al weken bivakkeerden, op een bootje te stappen; houtvuurtjes gestookt tegen de kou; geen eten of drinken; geen enkele hulp; wat eten uitgedeeld; gevluchte; in een isolement; moeilijker integreren |
| Totaal: | 9 | 40 |
| Religieuze vluchteling | Salafistische | Die erop uit zouden zijn ‘onze christelijke cultuur’ te vernietigen |
| Totaal: | 1 | 1 |
| Vergunning | Uitgeprocedeerde (2x), geweigerde, kansloze, een poging om met een valse identiteit een asielaanvraag te doen, met authentieke documenten gefraudeerd, met verkeerde papieren een aanvraag proberen in te dienen, terwijl hun aanvraag bij voorbaat kansloos is, afgewezen, illegale, dreigen niet te kunnen worden uitgezet door de uitbraak van het coronavirus, moeten terug naar Italië omdat ze daar hun eerste asielaanvraag hebben gedaan, hebben door EU-regelgeving geen recht op bescherming in Nederland, | Op illegale wijze, illegale, politieke, die hier als zodanig worden erkend, een status krijgen, zijn asielverzoek is afgewezen, teruggestuurde, erkende, te herverdelen over de lidstaten, relocatie, terugsturen, als de IND hun aanvraag niet binnen de wettelijke termijn afhandelt, wekelijks een miljoen euro aan belastinggeld wordt uitgekeerd, die in Nederland een verblijfsvergunning aanvragen, verblijven in asielzoekerscentra, mogen niet werken of studeren, die vrezen te worden gedeporteerd, illegale migratie, graag op legale manier in Europa aan het werk |
| Totaal: | 13 | 17 |
| Vluchteling als persoon | Uit het Midden-Oosten en Afrika, Arabische en Afrikaanse, jonge mannen, een van die knapen, alleenstaande minderjarige, migratieachtergrond, geboren in Syrië, niet-westerse, uit Marokko, Tunesië, Albanië en Moldavië; Syrische (4x), Jemen, Turkije, Irak, uit Soedan (3x), uit Trinidad en Tobago, Nederlanders met een niet-westerse achtergrond, uit zogeheten veilige landen, (11), van elf, uit het Friese Balk, jonge, uit Eritrea, (9) | Vanuit Marokko, vooral vanuit Syrië (2x), uit Adi Keyh, Turkse (5x), uit Turkije (2x), de 65-jarige (2x), Afghaanse (3x), 39-jarige, zijn vrouw en drie kinderen, uit Afghanistan (2x), vanuit Turkije, met zijn gezin met vijf kinderen, Syrisch-Palestijnse, (28), diens dochter, alleenreizende minderjarigen en mannen, haar zoon, (37), de Iraanse (2x), op zwarte werkschoenen gehuld in een gele fluorescerende veiligheidsjas, collega, (33), Syrische (12x), uit Idlib, in het noordwesten van Syrië, in de kampen van de Bekaavallei, gevlucht uit Syrië, met haar man en vijf kinderen, haar zoontje van vijf, (30), (40), de 72 families, haar tweelingdochters van 9, Palestijns(e) (3x), jonge, (48), mannelijke, Arabische |
| Totaal: | 30 | 63 |

**Bijlage 4.**

Resultaten discursieve analyse van *De Volkskrant en De Telegraaf*

*De Volkskrant*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Spreker* | *Functie* | *Citaat* |
| Carlijne Vos | Journalist en socioloog | *De compassie voor vluchtelingen ligt in Europa bij de aanvang van 2020 op een dieptepunt* |
| *Jonathan Adhanom* | *Eritrese vluchteling* | *‘Mijn droom is om hier te wonen en te werken. Er zijn veel Eritreeërs hier, vooral in Amsterdam. Ik ben goed in houtbewerking en kan stoelen maken. Maar nu mag ik eigenlijk niets. Dus speel ik volleybal, dj ik een beetje en hang ik met mijn vrienden. Ook leuk, maar ik zou zo graag verder willen met mijn leven.’* |
| *Hugo de Jonge* | *Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, viceminister-president* | *‘Het huidige aantal immigranten is te hoog’.* |
| *Leo Lucassen* | Directeur onderzoek bij het ISG en hoogleraar aan de Universiteit Leiden | *En zolang hij, en andere politici, niet duidelijk maken hoe ze de immigratie willen verminderen, blijft het bij een loos gebaar voor de bühne, met als gevolg dat kiezers – die toch al ontvankelijk zijn voor dit restrictieve geluid – alleen maar cynischer worden over mainstream politieke partijen en nog meer in de armen worden gedreven van radicaal-rechtse partijen, die immers wel beloven een rigoureus einde te maken aan ­migratie.* |
| *Shahira Sharaf* | *Syrische vluchteling* | *‘De grote vraag die ik wil beantwoorden is: waarom is het begrijpen van emoties tussen Arabische vluchtelingen en autochtone Nederlanders zo moeilijk? Liefde, boosheid, angst, verdriet of verlegenheid kun je van iemands gezicht aflezen, maar dit is moeilijker bij iemand uit een andere cultuur.’* |
| *Wouter Hoving* | *Journalist* | *Nu gaat u onderzoeken in hoeverre vluchtelingen en Nederlanders elkaars emoties begrijpen. Wat gaat daar mis dan?* |
| *Rob Vreeken* | *Onderzoeksjournalist* | *‘De strook niemandsland staat vol vluchtelingen. Er hangt rook in de lucht, er worden houtvuurtjes gestookt tegen de kou. Er zijn mensen die hier vannacht hebben geslapen. De mensen die ik heb gesproken willen wachten om te zien wat er gaat gebeuren. En ondertussen komen er steeds nieuwe vluchtelingen bij. Er is hier verder niets. Er is geen eten of drinken. Er is geen enkele hulp. Hoe dat wordt opgelost, weet ik niet. Ik hoorde dat er vanmorgen wat eten is uitgedeeld door Turken.’* |
| *Kaya Bouma* | *Journalist* | *Volgens de Turkse president Erdogan zijn er al 18 duizend vluchtelingen de grens met Europa overgestoken.* |
| *Esmael Meydani* | *Iraanse Statushouder* | *‘Ik kon mijn collega’s niet altijd begrijpen. Dan moest ik iets nog een keer vragen, en nog een keer.’* |
| *Arman Esmaili* | *Collega van Esmael Meydani, collega bij de NS* | *‘Je staat eigenlijk 0-2 achter. De taalachterstand doet wat met je. Je bent jezelf constant aan het bewijzen.’* |
| *Yolanda Verdonk- van Lokven* | *HR-directeur van de NS* | *‘Onze reizigers zijn een afspiegeling van onze maatschappij. Iedereen reist met de trein. Dat moet ook vertegenwoordigd zijn in ons medewerkersbestand.’* |
| *Denise Juthan* | *Woordvoerder van gemeente Amsterdam* | *‘Het doel van deze werkleertrajecten is niet alleen statushouders aan werk helpen, en daarmee uit de bijstand, maar ook dat ze aan het werk blijven’* |
| *Carlijne vos* | *Socioloog en journalist* | *Nabij de Turkse grensstad Edirne hebben zich duizenden vluchtelingen verzameld. Vrijdag zette Turkije de ‘poorten naar Europa’ open. Maar Griekenland houdt die poorten potdicht met prikkeldraad en een macht aan politie en militairen. Een grimmige situatie.* |
| *Jorrit Rijpma* | *Universitair hoofddocent Europees recht aan de Universiteit Leiden* | *‘Met alleen betere grenscontroles los je het vluchtelingenprobleem niet op. En de last kan niet alleen voor Griekenland zijn.’* |
| *Rob Vreeken* | *Onderzoeksjournalist* | *Honderdduizenden burgers zijn er het geweld ontvlucht, alleen een bundeltje kleren op de rug. Ze zijn neergestreken in de open lucht en op z’n best in overvolle kampen die die naam nauwelijks verdienen. Tenten pal op elkaar, twee of drie gezinnen in één tent. Geen stromend water, geen wc’s, geen hygiëne.* |
| *Tineke Ceelen* | *Directeur van Stichting Vluchteling* | *‘Ik maak me grote zorgen’, schreef ze. ‘Om ons, om mijn oude moeder in Brabant, om u allemaal, maar nog veel meer om hen die weerloos en kwetsbaar moeten overleven. Zonder intensive care, zonder een eigen kraan of zeep of fatsoenlijk onderdak.’ Als corona in de kampen toeslaat ‘dreigt een inferno waarvan ik de omvang niet kan overzien’.* |
| *Moushira Hassan* | *Syrische vluchteling* | *‘Ze zeggen: elke dag brood en yoghurt? Maar wat moet ik anders? Ik maak me zorgen over corona, maar als dit zo doorgaat, gaan mijn kinderen dood van de honger.’* |
| *Omar al Halabi* | *Eigenaar lokale hulporganisatie* | *‘De geheime dienst controleert alles.’* |
| *Hala Mohamed* | *Syrische vluchteling en aanspreekpunt voor vluchtelingenorganisaties* | *‘Wij leven hier al zeven jaar tussen de ratten en de kakkerlakken. Wij hebben een sterke afweer opgebouwd.’* |
| *Ankie Broekers- Knol* | *Staatssecretaris Asiel* | *“Dwangsommen hoort bij een vreemd systeem. Als er morgen bijvoorbeeld een vluchtelingencrisis is, loop je binnen de kortste keren weer tegen dwangsommen op.”* |
| *Ali Agayev* | *Asieladvocaat* | *“Het van tafel vegen van de dwangsommenregeling past niet binnen de Nederlandse rechtsstaat”* |
| *Stelios Petsas* | *Griekse regeringswoordvoerder* | *‘We zullen er alles aan doen wat nodig is om onze soevereine rechten en de grenzen van Griekenland en de EU te verdedigen’* |
| *Natalie Gruber* | *Josoor- woordvoerder* | *‘Onze advocaten studeren er nog op, maar het lijkt erop alsof Turkije ze bewust naar de kust stuurde om ze te provoceren op een bootje te stappen naar Europa. Illegale migratie is namelijk een grond voor deportatie naar Syrië.’* |
| *Nikos Panagiotopoulos* | *Griekse Minister van Defensie* | *‘Griekenland blijft zeer alert deze dagen voor het geval Turkije besluit om spanningen te laten escaleren. De hekken bij de landgrens met Turkije worden ook uitgebreid en versterkt.’* |

*De Telegraaf*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Spreker* | *Functie* | *Citaat* |
| *Manus Norell* | *Veiligheidsexpert* | *„We moeten de problemen eindelijk benoemen. Nog langer zwijgen is een recept voor sociale onrust.”*  *“De criminaliteit rijst er de pan uit. Lang durfden ze die misstanden niet te melden omdat ze weten dat ze dan als ’xenofoob’ of ’islamofoob’ worden gebrandmerkt. Maar erover zwijgen is geen optie meer, dat is een recept voor sociale onrust.”* |
| *Manuel Kaal* | *Kantar- onderzoeker* | *“Lageropgeleiden nemen een meer principiële houding aan en zijn meer uitgesproken. Bij hogeropgeleiden zie je dat ze vaker een meer gematigde, minder uitgesproken houding hebben.”* |
| *Bart Koenen* | *Kantar – onderzoeker* | *„Maar een nog grotere groep zegt: liever niet hier, maar opvang in de regio. Het sluit aan op tendensen die je ziet. Dat meer mensen migratie ter discussie durven stellen. Zelfs burgemeester Halsema zegt nu dat uitgeprocedeerde asielzoekers die een strafbaar feit plegen, zoals het kraken van een pand, gedetineerd moeten worden”* |
| *Jan Latten* | *Demograaf* | *„Er zijn veel niet-westerse immigranten die heel goed geïntegreerd zijn en die mogelijk bang zijn dat toestroom negatief op hen afstraalt. Zij hebben last van imagoschade als nieuwe immigranten komen die nog niet geïntegreerd zijn.”* |
| *Jakob Been* | *Inwoner Ter Apel/ gewone mens* | *„Het staat drie kilometer verderop. Een wereld die soms aan de onze raakt, ik kom ze wel tegen in de supermarkt. Maar dat maakt ons leven hier niet anders.”* |
| *Bertha Koopman* | *idem* | *„Zeg ik dat ik in Ter Apel woon, dan zeggen ze ’oeh ja’. Voor Ruinerwold geldt nu hetzelfde. Had geen kip ooit van gehoord, nu gaat het direct over die spookboerderij. De eerste asielzoekers uit de jaren negentig herinner ik me goed. Kosovaren en Chinezen. Met de kerk zamelden we kleding in. In de bus van Zwolle naar Emmen had ik laatst nog een fijn gesprek met Oeigoeren, een jong stel. Voor het azc is hier draagvlak, maar de veiligelanders, uit Marokko, Tunesië, Albanië en Moldavië, verzieken het voor de rest. Herrie ’s nachts, winkeldiefstallen. Mensen vinden oude kleren in de tuin, hier in de buurt was een deuk in een auto getrapt. Laatst zag ik een van die knapen in de supermarkt een bakje fruit leegeten, zei ik ’ho’. Hij vond mij een bitch. Goed, zei ik, maar jij bent een thief.”* |
| *Wim Eilert* | *Idem* | *“Wij hebben dé optocht van het noorden, d’r staat dertigduizend man langs de kant. Ook asielaanvragers. Er doen veertig loopgroepen en zestig praalwagens mee. En het is dat dat het maximum is, anders waren het er meer.”* |
| *SGP-jongeren* | *Politiek* | *Er moet een strikt en effectief migratiebeleid komen. Dat betekent: slechts gecontroleerde migratie en een effectief systeem voor het beoordelen van asielverzoeken. Alleen op die manier kunnen we rechtvaardig én barmhartig zijn.* |
| *Ankie Broekers- Knol* | *Staatssecretaris Asiel* | *“Nederland wil in 2020 maximaal 1000 Syrische vluchtelingen uit Turkije hervestigen. Daarbij blijft het kabinet speciale aandacht houden voor kwetsbare minderheden en vluchtelingen met zicht op integratie en participatie in de Nederlandse samenleving.”* |
| *Recep Tayyip Erdoğan* | *Turkse president* | *“Ik zal de poorten naar Europa openen voor miljoenen Syrische vluchtelingen.”* |
| *Robert van Kapel* | *KMar woordvoerder* | *“In mindere maten wordt er ook met authentieke documenten gefraudeerd. Het kan dan bijvoorbeeld gaan om een zogenoemde lookalike. Dat is een vreemdeling die met een echt paspoort op naam van iemand anders naar Nederland komt. Soms lijken ze als twee druppels water, soms verraadt een simpele moedervlek of een andere kaaklijn de fraudeur meteen.”* |
|  |  |  |
| *Bente Becker* | *VVD-kamerlid/ politiek* | *“Vluchtelingen uit Griekse kampen nu naar Nederland halen, biedt geen structurele verbetering en kan zelfs gevaarlijke gevolgen hebben.”* |
| *Nikos Panagiotopoulos* | *Griekse minister van Defensie* | *“Het zal een natuurlijke barrière zijn, net zoals die bij Evros”, aldus Panagiotopoulos, doelend op het prikkeldraadhek aan de noordelijke landgrens met Turkije.* |
| *Moeder van Adonay* | *Moeder/ vluchteling* | *Ze schrijft in een brief dat ze er nog op had aangedrongen om mee te gaan naar de zwemles, ook omdat Adonay nog geen goed Nederlands sprak* |
| *Woordvoerder van DT&V* | *Woordvoerder van Dienst Terugkeer en Vertrek* | *„De Italiaanse autoriteiten hebben op dinsdag bericht dat vanwege de uitbraak van het coronavirus als tijdelijke noodmaatregel er geen Dublin-overdrachten kunnen plaatsvinden van en naar Italië”, verduidelijkt een woordvoerder van DT&V. „Hierdoor zien we ons genoodzaakt de voor de korte termijn ingeplande overdrachten naar het land voorlopig op te schorten.”*  *„Op dit moment kan ik nog niets zeggen of en zo ja wat dit betekent voor het vervallen van Dublin-overdrachten”, reageert een woordvoerder van DT&V.* |
| *Wil Eikelboom* | *Voorzitter van de Vereniging van Asieladvocaten Nederland (VAJN)* | *„Het gaat om aanvragen tot terugname die al geaccepteerd zijn door Italië, waarvan het land nu wil dat de overdrachten voorlopig niet plaatsvinden”, stelt de raadsman.*  *Overigens is nog onduidelijk of later in het jaar de verzoeken nog kunnen worden uitgevoerd. Eikelboom: „In de regel moet die overdracht binnen enkele maanden plaatsvinden, omdat na een half jaar de claim vervalt.”* |
| *The Telegraph* | *Britse krant* | *Mensenhandelaren weten handig een graantje mee te pikken van de wereldwijde coronaperikelen. Marokkanen zouden tot wel vijfduizend euro betalen om de oversteek van het zwaar getroffen Spanje naar hun eveneens afgesloten thuisland te maken. Dat schrijft The Telegraph. De migrantenstroom vanuit Noord-Afrika gaat volgens de Britse krant overigens ook gewoon door. Jaarlijks maken duizenden migranten in rubberbootjes de levensgevaarlijke oversteek op de Straat van Gibraltar.* |
| *Lokale media* | *Lokale media* | *Volgens lokale media zouden in maart zo’n honderd Marokkaanse migranten op twee bootjes zijn gestapt om in de buurt van de Marokkaanse kuststad Tanger aan te meren. Dat is illegaal, want ook het Noord-Afrikaanse land heeft de grenzen gesloten.* |